

Neuengasse 23
CH-3001 Bern
Tel. +41 31 313 36 30
Fax +41 31 313 36 37
kuko@suissimage.ch

suissimage

Stiftung Kulturfonds
Fondation culturelle
Fondazione culturale

JAHRESBERICHT 2003

Stiftungsrat

Im Jahr 2003 setzte sich der Stiftungsrat des Kulturfonds SUISSIMAGE, auch Kulturkommission genannt, aus den folgenden Personen zusammen:

- Roland Cosandey, Professor und Filmwissenschaftler, Vevey
- Josy Meier, Drehbuchautorin und Regisseurin, Zürich
- Anne-Catherine Lang, Filmproduzentin und Filmverleiherin, Rorbas
- Hans-Ulrich Schlumpf, Regisseur und Filmproduzent, Zürich
- Werner Schweizer, Regisseur und Filmproduzent, Zürich.

Die Kulturkommission hat sich im Berichtsjahr zu neun Sitzungen getroffen.

Am 7. April haben sich die Verantwortlichen für die Kontrolle der Rückzahlungen aus der Restfinanzierung getroffen, um die Abrechnungen der Produzentinnen zu überprüfen und die rückzahlbaren Beträge zu bestimmen.

Die Jury der Nachwuchspreise, die sich aus je drei Mitgliedern der Kulturfonds von SUISSIMAGE und der SSA zusammensetzte, hat sich am 5. Dezember in Lausanne zu einer Visionierung der zur Auswahl stehenden Kurzfilme und Animationsfilme getroffen.

Genehmigung des Tätigkeitsberichts 2002

Das Generalsekretariat des Eidgenössischen Departements des Innern (EDI) hat als Aufsichtsbehörde der Stiftung Kulturfonds SUISSIMAGE den Tätigkeitsbericht 2002 samt Jahresrechnung und Bilanz geprüft und mit Schreiben vom 9. Mai 2003 genehmigt.

Konzept der rückzahlbaren Restfinanzierung

Während des Berichtsjahres hat die Kulturkommission 21 Drehbücher und Produktionsdossiers für Langfilme geprüft. Die folgenden 12 Filmprojekte wurden unterstützt:

Titel	Regie	Produzent	Verleih
Hildes Reise	Christof Vorster	Triluna Film AG	Frenetic
Halleluja! der Herr ist verrückt	Alfredo Knuchel	Alfredo Knuchel	Frenetic
Wanakam	Thomas Isler	freihändler filmproduktion GmbH	Xenix
Au large	F.-Christophe Marzal	Light Night Production SA	Frenetic
The Giant Buddhas	Christian Frei	Christian Frei Filmproduktion	Look Now
Scheintot	Hans-Ulrich Schlumpf	Ariane Film AG	Filmcoopi
Dimitri-Clown	Friedrich Kappeler	T&C Film AG	Columbus
Jo Siffert	Men Lareida	Hugofilm GmbH	Frenetic
Katzenball	Veronika Minder	Cobra Film AG	Filmcoopi
Love Express	Elena Hazanov	Navarro Film	Elite Film
Tout un hiver sans feu	Greg Zglinski	CAB Productions SA	Filmcoopi
Matchmaker	Gabrielle Antosiewicz	C-Films	Buena Vista

Somit erhielten 4 Spielfilmprojekte (davon 3 französischsprachig) und 8 Dokumentarfilmprojekte (deutschsprachig) im Rahmen der rückzahlbaren Restfinanzierung einen Gesamtbetrag von **Fr. 1'230'000.-** zugesprochen. (Die in der Rechnung aufgeführte tiefere Summe ergibt sich wegen dem Abzug eines bereits 2002 für ein in der Zwischenzeit aufgegebenes Projekt gesprochenen Vorschusses.)

Im Berichtsjahr wurden der Stiftung Kulturfonds von den gewährleisteten Darlehen **Fr. 41'939.-** zurückbezahlt. (Fr. 86'788.- wurden zusätzlich in Rechnung gestellt, waren aber bis zum Ende des Berichtsjahrs noch ausstehend).

Unterstützungen im Rahmen der freien 10%-Quote

Neben seinem Schwerpunktprogramm stellt der Kulturfonds jeweils 10% seines Budgets für punktuelle Unterstützungsleistungen zur Verfügung. In den Genuss solcher Unterstützungsleistungen können Vorhaben kommen, die im Interesse der gesamten schweizerischen Filmbranche sind.

Im Jahr 2003 hat der Stiftungsrat 14 Unterstützungsgesuche für einzelne Projekte geprüft und mit einem Gesamtbetrag von **Fr. 33'000.-** drei Projekte unterstützt, und zwar:

- Kurzfilmagentur: Für die Organisation der „Kurzfilmnacht“ in der ganzen Schweiz;
- FOCAL: Organisation des „atelier d'écriture *Vision Cinéma*“;
- SFP (Schweizerischer Verband der FilmproduzentInnen): Studie zur staatlichen Filmförderung in kleinen europäischen Ländern.

Teleproduktions-Fonds

Der Kulturfonds SUISSIMAGE ist zusammen mit den Kulturfonds von SWISSPERFORM und der SSA Gesellschafterin der Teleproduktions-Fonds GmbH. Vertreten wird der Kulturfonds SUISSIMAGE durch Anne-Catherine Lang.

Für das achte Geschäftsjahr der Teleproduktionsfonds GmbH hat die Kulturkommission einen Beitrag von Fr. 600'000.- für die Finanzierung von Fernsehfilmen gesprochen. Der Beitrag des Kulturfonds SUISSIMAGE soll gewährleisten, dass auch TV-Dokumentarfilme vom Teleproduktions-Fonds unterstützt werden können.

So wurden während des Jahrs 2003 vom Teleproduktionsfonds sieben Spielfilme:

- *Sternenberg*, von Christoph Schaub (Bernard Lang Film AG)
- *Piff Paff Puff*, von Lutz Konermann (Abakadabra Film AG)
- *Lilo & Fredi*, von Gitta Gsell (Maximage GmbH)
- *Lücken im Gesetz*, von Christof Schertenleib (Fama Film AG)
- *Agathe*, von Anne Deluz (Caravan Films SA)
- *Operazione Stradivari*, von Rolando Colla (Peacock Film GmbH)
- *Aus Liebe*, von Bernhard Giger (Carac Film AG)

und sieben TV-Dokumentarfilme:

- *Die Kreuzfahrer*, von Angela Spörri (Freihändler Filmproduktion)
- *StephanB@nadeloehr*, von Gaby Schädler (Hugofilm GmbH)
- *One bullet left*, von Markus Fischer (Snake films)
- *Ceux d'en-haut*, von P. Magnin/A. Nuroch (Cinémanufacture SA)
- *Regard en arrière*, von Frédéric Gonseth (Gonseth Productions)
- *Blandine et les siens*, von Emmanuelle de Riedmatten (CAB Productions SA)
- *Sogno di Tango*, von Jesse Allaoua (Ventura Film SA)

mit insgesamt Fr.1'254'950.- unterstützt (davon Fr. 270'950.- für Dokumentarfilme).

Fonds Regio

Der Kulturfonds SUISSIMAGE ist zusammen mit ARC, Fonction:cinéma, SSA, TSR und der Fondation vaudoise pour le cinéma Mitglied des Vereins Regio. Dieser Fonds gewährt für die Produktion von Filmen aus der französischsprachigen Schweiz automatische Förderbeiträge und dies namentlich dank einer substanziellen Beteiligung der Loterie romande. Die Kulturkommission

hat beschlossen, sich weiterhin am **Fonds Regio** zu beteiligen und hat im Jahr 2003 erneut einen Unterstützungsbeitrag von Fr. 50'000.- gesprochen.

Förderprogramm für die Überspielung von Schweizer Filmen auf DVD

Bis Ende Juni 2003 hat die Kommission total **Fr. 160'000.-** für die Überspielung von folgenden 21 Filmen auf DVD gesprochen:

Titel	Regie	Produzentin	Vertrieb
Züri West – Am Blues vorus	Annina Furrer	Impuls Home Entertainment AG	Impuls Video&Handels AG 041 748 02 22 / stefan.eggler@impuls-video.ch
SeelenSchatten	Dieter Gränicher	Momenta film	Filmcoopi Zürich AG / 8031 Zürich
Es Dach überem Chopf	Kurt Früh	Praesens-Film AG	Praesens-Film AG 01 422 38 32 / info@praesens.com
De Grotzepuur	Mark M. Rissi	Praesens-Film AG	Praesens-Film AG 01 422 38 32 / info@praesens.com
Brot und Steine	Mark M. Rissi	Praesens-Film AG	Praesens-Film AG 01 422 38 32 / info@praesens.com
DVD Short Cross.03	verschiedene	Kurzfilm Agentur Schweiz	Swiss films 022 308 12 40/ pipo@shortfilm.ch
Der Stand der Bauern	Christian Iseli	Christian Iseli	*
Kenwin	Véronique Goël	Véronique Goël	*
A Tickle in the Heart	Stefan Schwietert	Neapel Film	absolut MEDIEN GmbH 0049 30.285 39 87 26/ info@absolutmedien.de
El acordeón del diablo	Stefan Schwietert	Neapel Film	absolut MEDIEN GmbH 0049 30.285 39 87 26/ info@absolutmedien.de
Bach at the Pagoda	Georges Gachot	Georges Gachot	*
And the Beat goes on	Georges Gachot	Georges Gachot	*
Die Reise nach Kafiristan	D./F. Dubini	tre valli Filmproduktion	Dubini Filmproduktion 0049 221 23 90 06 / dubinifilm@t-online.de
Elisabeth Kübler-Ross	Stefan Haupt	Frenetic Films	*
Behind me	Norbert Wiedmer	Praesens-Film AG	*
Fremds Land	Lukas Gasser	Filmwerk.ch GmbH	*
Hirtenreise ins dritte Jahrtausend	Erich Langjahr	langjahr film GmbH	langjahr film GmbH 041 450 22 52 / info@langjahr-film.ch
Le Hibou et la baleine	Patricia Plattner	Light Night Production SA	Light Night Production SA 022 342 31 31 / info@lightnight.ch
Made in India	Patricia Plattner	Light Night Production SA	Light Night Production SA 022 342 31 31 / info@lightnight.ch
Attention aux chiens	F.-C. Marzal	Light Night Production SA	*
Gambling, Gods&LSD	Peter Mettler	Maximage GmbH	Maximage GmbH www.gambling-gods-isd.ch

*Bis zum 1. März 2004 noch nicht auf dem Markt erschienen.

2 ½ Jahre wurde dieses DVD-Förderprogramm mit drei Tranchen von je Fr. 200'000.- unterstützt. Am 26. Juni konnte die Kommission das letzte Gesuch behandeln, dann war dieser Kredit aufgebraucht. Das Förderprogramm war somit auch für das Jahr 2003 beendet.

In den Jahren 2001, 2002 und 2003 hat die Kulturkommission insgesamt 64 Schweizer Filme mit der Überspielung auf DVD unterstützt. Am Ende des Berichtsjahrs waren 37 Filme im Handel erhältlich; 2 sind anfangs 2004 erschienen. Die übrigen DVDs sind noch in der Produktion.

Zusammenarbeit mit der SSA / Preise

Während des Berichtsjahrs haben SUISSIMAGE und SSA die folgenden Preise finanziert:

Festival	Preis	Filmtitel	Preisträger-/in	Betrag
Solothurner Filmtage	Nachwuchspreis SUISSIMAGE/SSA für den besten Nachwuchskurzfilm	<i>Exit</i>	Benjamin Kempf	15'000.-
Solothurner Filmtage	Nachwuchspreis SUISSIMAGE/SSA für den besten Nachwuchsanimationsfilm	<i>Gefangen</i>	Michael Bolliger	10'000.-
Solothurner Filmtage	Publikumspreis für den besten Trickfilm	<i>Gefangen</i>	Michael Bolliger	5'000.-
Festival international de films de Fribourg	Spezialpreis der Jury	<i>Caja negra</i>	Luis Ortega (Argentinien)	5'000.-
Visions du réel Nyon	Preis für den besten Schweizer Film	<i>Peiden</i>	Mattias Caduff	10'000.-
Festival du film fantastique de Neuchâtel	Preis für den besten Schweizer Kurzfilm	<i>Loups</i>	Hugo Veludo	5'000.-
Internationale Kurzfilmtage Winterthur	Preis für den besten Schweizer Film	<i>Camkiller</i>	Curdin Schneider	5'000.-
VIPER Basel	Swiss award	<i>Secrets for sale</i>	Elodie Pong	5'000.-

Die Kulturkommission von SUISSIMAGE und SSA haben sich am 30. Oktober zu einer gemeinsamen Sitzung getroffen. Sie haben die Summe der Preise für das Jahr 2004 festgelegt. Ausserdem wurde über gemeinsame Vorgehensweisen diskutiert.

Schliesslich hat die gemeinsame Jury von SUISSIMAGE und SSA (je 3 Mitglieder pro Kommission) beschlossen, den Preis für den besten Nachwuchskurzfilm an François Yang für ***One Magic Evening*** und den Preis für den besten Nachwuchsanimationsfilm an Claudius Gentinetta für ***Poldek*** zu verleihen. Diese Preise wurden an den Solothurner Filmtagen 2004 übergeben.

Verschiedenes

Aufgrund der Diskussion der letzten Generalversammlung hat die Kulturkommission beschlossen, eine Bilanz über die nun zehnjährige Erfahrung mit dem Konzept der rückzahlbaren Restfinanzierung zu ziehen. Dazu wurde eine Statistik erstellt, die einen Überblick über die geförderten Projekte, Erfolg und Rückzahlungen gibt. Diese Statistik und ein Rückblick auf die Intentionen des Konzepts der Restfinanzierung sind die Diskussionsgrundlage für eine spezielle Informationsveranstaltung anlässlich der nächsten Generalversammlung.

Die Diskussion über eine allfällige Weiterführung eines neuen DVD-Förderprogrammes ist fortgesetzt worden. Die Kommission beabsichtigt die Unterstützung der Überspielung von Filmen auf DVD weiterzuführen, dies jedoch im Sinne einer selektiven und qualitativen Förderung.

STIFTUNG KULTURFONDS SUISSIMAGE, BERN

BILANZ PER 31. DEZEMBER (in Schweizer Franken)

	2003	2002
AKTIVEN		
UMLAUFVERMÖGEN		
Bankguthaben CS	252'445.65	235'954.55
Festgeldanlagen CS	1'800'000.00	2'000'000.00
Übrige Debitoren	105'860.33	25'847.26
Transitorische Aktiven	0.00	222.00
Total Aktiven	<u>2'158'305.98</u>	<u>2'262'023.81</u>
PASSIVEN		
FREMDKAPITAL		
Kreditoren REFI (Restfinanzierung Kinofilm)	772'000.00	739'000.00
Kreditoren 10% Quote	0.00	5'000.00
Kreditoren DVD	145'000.00	168'750.00
Übrige Kreditoren	12'812.00	0.00
Darlehen von Solidaritätsfonds	600'000.00	900'000.00
	<u>1'529'812.00</u>	<u>1'812'750.00</u>
STIFTUNGSKAPITAL		
Stiftungskapital per 1.1.	449'273.81	443'181.18
Ertragüberschuss	179'220.17	6'092.63
Stiftungskapital per 31.12.	<u>628'493.98</u>	<u>449'273.81</u>
Total Passiven	<u>2'158'305.98</u>	<u>2'262'023.81</u>

STIFTUNG KULTURFONDS SUISSIMAGE, BERN

BETRIEBSRECHNUNG FÜR DAS AM 31. DEZEMBER ABGESCHLOSSENE GESCHÄFTSJAHR (in Schweizer Franken)

	2003	2002
ERTRAG		
Zuweisung Suissimage aus Abrechnung	2'104'999.82	2'070'223.28
Rückflüsse	130'727.00	31'316.08
Wertschriftenertrag	1'625.40	13'568.80
Zins aus Bankguthaben	1'332.20	1'124.27
Total	<u>2'238'684.42</u>	<u>2'116'232.43</u>
AUFWAND		
FÖRDERUNG		
Förderung REFI (Restfinanzierung)	1'080'000.00	1'090'000.00
Förderung Diverse (freie Quote)	143'000.00	130'500.00
Förderung DVD	160'000.00	262'500.00
Teleproduktions-Fonds	600'000.00	550'000.00
	<u>1'983'000.00</u>	<u>2'033'000.00</u>
VERWALTUNGSKOSTEN		
Sitzungsgelder Stiftungsrat	16'210.00	19'507.00
Dossierstudium	28'377.25	15'680.00
Spesen Stiftungsrat	9'466.50	11'291.20
Beratungs- und Kontrollstellenhonorar	3'420.40	3'509.65
Sonstiger Büro- und Verwaltungsaufwand	990.10	3'151.95
Zins Darlehen von Solidaritätsfond:	18'000.00	24'000.00
	<u>76'464.25</u>	<u>77'139.80</u>
Ertragüberschuss	<u>179'220.17</u>	<u>6'092.63</u>
Total	<u>2'238'684.42</u>	<u>2'116'232.43</u>

Bericht der Kontrollstelle
an den Stiftungsrat der
Stiftung Kulturfonds Suissimage
Bern

Als Kontrollstelle haben wir die Buchführung und die Jahresrechnung (Bilanz und Betriebsrechnung) der Stiftung Kulturfonds Suissimage für das am 31. Dezember 2003 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Stiftungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen und zu beurteilen. Wir bestätigen, dass wir die Anforderungen hinsichtlich Befähigung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Prüfung erfolgte nach den Grundsätzen des schweizerischen Berufsstandes, wonach eine Prüfung so zu planen und durchzuführen ist, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung mit angemessener Sicherheit erkannt werden. Wir prüften die Posten und Angaben der Jahresrechnung mittels Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichproben. Ferner beurteilten wir die Anwendung der massgebenden Rechnungslegungsgrundsätze, die wesentlichen Bewertungsentscheide sowie die Darstellung der Jahresrechnung als Ganzes. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine ausreichende Grundlage für unser Urteil bildet.

Gemäss unserer Beurteilung entsprechen die Buchführung und die Jahresrechnung dem schweizerischen Gesetz, der Stiftungsurkunde und dem Reglement.

Wir empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

PricewaterhouseCoopers AG

Hanspeter Gerber

René Jenni

Bern, 6. Februar 2004

Beilage:

- Jahresrechnung (Bilanz und Betriebsrechnung)